

# Jídelní lístek

## Speisekarte / Menu

## Polévky

Suppen  
Soups

### Česnečka

Knoblauchsuppe  
Garlic soup

30 Kč

### Dle denní nabídky

Nach dem Tagesangebot  
By daily menu

## Předkrmy

Vorspeise  
Starters

**150 g Restovaná drůbeží játra s cibulkou**

Geflügelleber mit Zwiebel  
Roasted poultry liver with onions

70 Kč

**150 g Caprese – mozzarella s rajčaty a bazalkovým pestem**

Mozzarella mit Tomaten und Basilikum pesto  
Mozzarella with tomatoes and basil pesto

70 Kč

**Při objednání poloviční porce jídla účtujeme příplatek 20 Kč.  
Wenn Sie eine Halbportion bestellen berechnen wir den Zuschlag 20 Kč.  
By ordering a half portion we charge extra money 20 Kč.**

## Speciality

Spezialitäten

Specialities

- |              |   |               |
|--------------|---|---------------|
| <b>150 g</b> | <b>Tatarský biftek ze svíčkové, topinka 6 ks</b><br>Tatar (Rindsfilet), Toast 6 Stücken<br>Beef tartar (sirloin), toast 6 pieces  | <b>260 Kč</b> |
| <b>150 g</b> | <b>Jelení medailonky s brusinkovou omáčkou</b><br>Hirschmedaillons mit Preiselbeersosse<br>Deer medallions with cranberry sauce   | <b>190 Kč</b> |
| <b>150 g</b> | <b>Mexická vepřová směs (fazol. lusky, kukuřice, cibule, kapie, chilli)</b><br>Schweinefleisch Mischung (Maiz, Zweibel, Paprika, Chilli)<br>Piquant pork mixture (bean pods, onion, capers, chilli) | <b>140 Kč</b> |
| <b>300 g</b> | <b>Pečené vepřové koleno, hořčice, křen, chléb</b><br>Gebratenes Eisbein, Senf, Kren, Brot<br>Roasted pork knee, mustard, horse-radish, bread   | <b>90 Kč</b>  |
| <b>150 g</b> | <b>Kuřecí plátek s grilovanou zeleninou</b><br>Hühnersteak mit gegrilltem Gemüse<br>Chicken steak with grilled vegetables   | <b>180 Kč</b> |
| <b>250 g</b> | <b>Pečené kachní stehno, houskový knedlík, červené zelí</b><br>Gebratene Entenschenkel, Semmelknödel, Rotkraut<br>Roasted duck leg, dumpling, red cabbage   | <b>160 Kč</b> |
| <b>100 g</b> | <b>Tatarský biftek z lososa, toastový chléb</b><br>Lachstatar, Toast<br>Salmon tartare, toast   | <b>130 Kč</b> |

## Steaky

### Steaks

250 g	<b>Jihoamerický Rib eye steak</b> Rib eye steak	280 Kč
200 g	<b>Biftek se zeleným pepřem</b> Beefsteak mit grünem Pfeffer Beefsteak with green pepper	280 Kč
250 g	<b>Jelení steak s hříbkovou omáčkou</b> Hirschsteak mit Pilzsoße Deer steak with mushroom sauce	250 Kč
250 g	<b>Krkovička na grilu</b> Gegrilltes Schweinefleisch Grilled neck pork	180 Kč
250 g	<b>Kuřecí steak po provensálsku</b> Hühnersteak mit provencal Gewürz Chicken steak with provencal herbs	180 Kč

## Omáčky ke steakům

### Sossen für Steaks

### Sauces to steaks

<b>Houbová omáčka</b>	30 Kč
Pilzsaucce Mushroom sauce	
<b>Chilli omáčka</b>	30 Kč
Chillisauce Chilli sauce	
<b>Pepřová omáčka</b>	30 Kč
Pfeffersauce Peper sauce	
<b>Nivová omáčka</b>	30 Kč
Blaukäsesauce Blue cheese sauce	

## Studené dipy

### Kalte Dippen

### Cold dips

<b>Bylinkový dip</b>	20 Kč
Kräuterdip Herbmix dip	
<b>Pepřový dip</b>	20 Kč
Pfefferdip Peper dip	
<b>Česnekový dip</b>	20 Kč
Knoblauch dip Garlic dip	
<b>Variace dipů</b>	30 Kč
Variationen von Dips Variation of dips	

## Vepřové a kuřecí maso

Schweine und Hühnerfleisch

Pork and chicken meat

- |       |  |        |
|-------|--|--------|
| 150 g | <b>Vepřové medailonky z panenky s fazolovými lusky a slaninou</b><br>Schweinemedallions mit Bohnen und Speck<br>Tenderloin medallions with bean pods and bacon                     | 190 Kč |
| 150 g | <b>Smažený vepřový řízek, plátek citronu, okurka</b><br>Paniertes Schweineschnitzel, Zitronschnitt, saure Gurke<br>Fried breaded pork steak, slice of lemon, pickle                | 140 Kč |
| 150 g | <b>Kuřecí plátek se sušenými rajčaty a mozzarellou</b><br>Hühnerbrust mit Trockentomaten und Mozzarella<br>Chicken steak with dried tomatoes and mozzarella                        | 150 Kč |
| 150 g | <b>Kuřecí nudličky se šunkou a nivou</b><br>Hühnerstücke mit Schinken und Schimmelkäse<br>Chicken pieces with ham and blue cheese  | 140 Kč |
| 150 g | <b>Smažená kuřecí kapsa plněná nivou nebo hermelínem</b><br>Gebratene Hühnerbrust gefüllte mit Schimmelkäse oder Hermelin<br>Fried stuffed chicken breast with blue chesse or brie | 150 Kč |
| 150 g | <b>Smažené kuřecí řízečky, plátek citronu, okurka</b><br>Hühnerschnitzel, Zitronschnitt, saure Gurke<br>Fried breaded chicken steaks, slice of lemon, pickle                       | 140 Kč |

## Ryby

Fische  
Fish

- |       |  |        |
|-------|--|--------|
| 200 g | <b>Filet z lososa s grilovanou zeleninou</b><br>Lachs (Fillet) mit gegrilltem Gemüse<br>Salmon (fillet) with lemon grass   | 200 Kč |
| 200 g | <b>Filet z lososa na citronovém pepři</b><br>Lachs (Fillet) mit Zitronenpfeffer<br>Salmon (fillet) with lemon pepper   | 160 Kč |
| 200 g | <b>Filet z lososa na bylinkách</b><br>Lachs (Fillet) auf Kräuter<br>Salmon (fillet) with herbmix   | 160 Kč |
| 200 g | <b>Candát (filet) s dušenou zeleninou<br/>(fazolové lusky, mrkvička, brokolice)</b><br>Zander (Fillet) mit gedünstete Gemüse (Bohnenhülsen, Karotten, Brokkoli)<br>Zander (fillet) with stewed vegetable (bean pods, carrot, broccoli) | 200 Kč |
| 200 g | <b>Candát (filet) s česnekovým máslem</b><br>Zander (Fillet) mit Knoblauch Butter<br>Zander (fillet) with garlic butter  | 160 Kč |

## Dětská jídla

Mahlzeiten für Kinder  
Meals for children

- |       |   |       |
|-------|---|-------|
| 100 g | <b>Smažené kuřecí řízečky</b><br>Hühnerschnitzel<br>Fried breaded chicken steaks  | 90 Kč |
| 100 g | <b>Smažené rybí prsty</b><br>Fried Fischstäbchen<br>Fried fish sticks   | 60 Kč |
| 200 g | <b>Penne s kečupem a sýrem</b><br>Penne mit Ketchup und Käse<br>Penne with ketchup and cheese   | 50 Kč |
| 3 ks  | <b>Tvarohové knedlíky plněné jahodami, (tvaroh, máslo)</b><br>Cottage cheese dumpling filled strawberry, 3 pieces<br>Quark Knödel gefüllt Erdbeere, 3 Stück | 60 Kč |

## Saláty

Salaten

Salads

- |              |   |               |
|--------------|---|---------------|
| <b>400 g</b> | <b>Salátová mísa s kuřecím masem a dresingem</b><br>Salatschüssel mit Hühnerfleisch und Dressing<br>Salad bowl with chicken meat and dressing | <b>120 Kč</b> |
| <b>300 g</b> | <b>Mix trhaných salátů s bývolí mozzarellou</b><br>Salat mix mit Büffel-Mozzarella<br>Mix of leaf lettuce with buffalo mozzarella             | <b>120 Kč</b> |
| <b>400 g</b> | <b>Těstovinový salát se šunkou a zeleninou</b><br>Pasta salad mit Schinken und Gemüse<br>Pasta salad with ham and vegetable                   | <b>80 Kč</b>  |
| <b>300 g</b> | <b>Míchaný salát</b><br>Gemischter Salat<br>Mixed salad   | <b>40 Kč</b>  |
| <b>300 g</b> | <b>Šopský salát</b><br>Gemüse Salat mit balkanish Käse<br>Vegetable salad with Balkan cheese  | <b>45 Kč</b>  |
| <b>300 g</b> | <b>Tomatový salát</b><br>Tomatensalat<br>Tomato salad   | <b>35 Kč</b>  |
| <b>300 g</b> | <b>Okurkový salát</b><br>Gurkensalat<br>Cucumber salad  | <b>35 Kč</b>  |

## Bezmasá jídla

Fleischlose Gerichten

Meatless dishes

100 g	<b>Smažený sýr</b> Fried Käse Fried breaded cheese	70 Kč
300 g	<b>Penne s houbami a vejcem</b> Penne mit Pilzen und Ei Penne with mushrooms and eggs	75 Kč
100 g	<b>Smažené olomoucké tvarůžky</b> Fried breaded Romadur	75 Kč
100 g	<b>Smažené žampiony</b> Fried Champignons Fried breaded champignons	60 Kč
200 g	<b>Dušená zelenina (fazolové lusky, mrkvička, brokolice)</b> Gedünstete Gemüse (Bohnenhülsen, Karotten, Brokkoli) Vegetable stew (bean pods, carrot, broccoli)	60 Kč
200 g	<b>Grilovaná zelenina</b> Grillgemüse Grilled vegetable	60 Kč

## Něco k pivu

Etwas zum Bier

Something to beer

100 g	<b>Utopenec</b> Pickled Wurst / Pickled sausage	30 Kč
150 g	<b>Grilovaná klobása, hořčice, křen</b> Grillwurst, Senf, Meerrettich / Grilled sausage, mustard, horseradish	45 Kč
100 g	<b>Smažené cibulové kroužky s česnekovým dipem</b> Gebratenen Zwiebelringen mit Knoblauchdip / Fried onions rings with garlic dip	40 Kč
3 ks	<b>Topinky s masovou směsí a sýrem</b> Toasts mit Fleischmix und Käse / Toasts with meat mixture and cheese	40 Kč
150 g	<b>Chlebové proužky, variace dipů</b> Bread stripes, Variation of dips / Brot-Streifen, Variationen von Dips	35 Kč



## Omáčky

Sossen

Sauces

<b>Tatarská</b>	Tartar sauce	15 Kč
<b>Kečup</b>	Ketchup	15 Kč
<b>Ďábelská</b>	Pikanter Sauce / Piquant sauce	20 Kč

## Přílohy

Beilagen

Side Dishes

<b>150 g Hranolky</b>	Pommes / Fries	30 Kč
<b>150 g Americké brambory</b>	Wedges / Potato wedges	30 Kč
<b>150 g Krokety</b>	Kroketten / Croquettes	30 Kč
<b>200 g Bramboráčky</b>	Puffer / Potato pancakes	35 Kč
<b>150 g Rýže</b>	Reis / Rice	25 Kč
<b>200 g Vařené brambory</b>	Salzkartoffeln / Boiled potatoes	25 Kč
<b>200 g Štuchané brambory</b>	Stampfkartoffeln / Mashed potatoes	35 Kč
<b>200 g Dušená zelenina</b>	Gedünstete Gemüse / Vegetable stew	60 Kč
<b>200 g Grilovaná zelenina</b>	Grillgemüse / Grilled vegetable	60 Kč
<b>200 g Fazolové lusky se slaninou</b>	Bean pods with bacon / Bohnschote mit Speck	40 Kč

## Pochutiny

Gewürze

Snacks

<b>Mandle</b>	Mandeln / Almonds	25 Kč
<b>Brambůrky</b>	Kartoffelchips / Crisps	25 Kč
<b>Tatranka</b>	Biskuit / Cooney	15 Kč
<b>Čokoláda mléčná</b>	Milchschokolade / Dairy chocolate	25 Kč

## Dezerty

Mehlspeisen

Desserts

<b>Medovník</b> Honigkuchen Honey cake	30 Kč
<b>Domáci jablkový závin s vanilkovou zmrzlinou</b> Apfelstrudel mit Vanilleeis Apple pie with vanilla ice cream	40 Kč
<b>Banán v čokoládě</b> Schoko-Banane mit Sahne Chocolate banana with whipped cream	40 Kč
<b>Zmrzlinový pohár s horkými malinami</b> Eisbecher mit heißen Himbeeren Glass of ice cream with hot raspberries	45 Kč
<b>Zmrzlinový pohár s lesními plody</b> Eisbecher mit Waldbeeren Glass of ice cream with forest berries	45 Kč
<b>Zmrzlinový pohár s jahodami</b> Eisbecher mit Erdbeeren Glass of ice cream with strawberries	45 Kč
<b>Palačinka s jahodami</b> Palatschinken mit Erdbeeren Pancakes with strawberries	45 Kč
<b>Palačinka s malinami</b> Palatschinken mit Himbeeren Pancakes with raspberries	45 Kč
<b>Palačinka s lesním ovocem</b> Palatschinken mit Waldbeeren Pancakes with forest berries	45 Kč